



## ウクライナのおデーサ市長とオンラインで会談

ウクライナのおデーサ市は、1965年から交流を続けている大切な姉妹都市であるため、ロシアによるウクライナ侵略後、横浜市は様々な支援を行っています。

おデーサ市へのさらなる支援について協議するため、令和4年5月13日、両市長によるオンライン会談を行いました。

会談には、両市の連携のコーディネーターとして活躍するおデーサ出身の方と、おデーサ市から市内に避難している方々も参加しました。

山中竹春横浜市長から、おデーサ市の安全をお祈りするとともに、横浜市ではウクライナからの避難民をオール横浜で支援していることをお伝えしました。ゲネディー・トゥルハノフおデーサ市長からは、激しさを増す攻撃の様子や、支援についての要望が述べられました。

会談の最後に山中市長がエールを送ると、トゥルハノフ市長も笑顔で応え、両市の絆がさらに深まる時間になりました。



## Odesa, Ukraine Mayor Trukhanov meets with Mayor Yamanaka online

The Cities of Yokohama and **Odesa, Ukraine**, have shared a valued sister city relationship since 1965. In response to the invasion by Russia, Yokohama has been working to help provide support in various ways.

On May 13, 2022, the mayors of both cities conferenced online to discuss expanding cooperative efforts. An Odesa native and coordinator between the two cities, as well as several displaced persons from Odesa now in Yokohama, also took part in the meeting.

**Mayor YAMANAKA Takeharu** expressed his concern for the safety and well-being of the people of Odesa, and affirmed that Yokohama will mobilize all available resources to help displaced people from Ukraine in the city. **Odesa Mayor Gennadiy Trukhanov** described the intensifying attacks and extended a request for continued support.

At the end of the meeting, Mayor Yamanaka offered a few words of moral support, and Mayor Turkhanov responded in kind.

## ジョージア大使がウクライナ避難民の皆様の交流拠点「ウクライナ交流カフェ ドゥルーズィ」を訪問



ウクライナから横浜に避難されて来た方々にホスピタリティを提供する「ウクライナ交流カフェ ドゥルーズィ（“ДРУЗИ”）」（ウクライナ語で「ともだち」）が横浜国際協力センター内にオープンしています。

令和4年5月12日には駐日ジョージア大使 ティムラズ・レジャバ閣下が訪問され、ジョージアの郷土料理であるハチャプリを振る舞っていただき、ウクライナからの避難民の方々と交流しました。

## Georgian Ambassador visits hospitality-centered Ukrainian Community Café

The Ukrainian Community Café “ДРУЗИ” (“friend”) provides hospitality to people displaced Ukrainians in Yokohama and is now open in the International Organizations Center.

On May 12, 2022, Georgian Ambassador H.E. Mr. Teimuraz Lezhava visited the cafe to share some Khachapuri, a traditional Georgian dish, and interact with several displaced families from Ukraine.